OUKA
The University of Osaka
Institutional Knowledge Archive

Title	『フフ・トグ/青旗』（1941年） 第5号（4月14日）
Author(s)	
Citation	OUFCブックレット. 2017, 10-2, p. 40-52
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/62266
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

https://ir.library.osaka-u.ac.jp/

The University of Osaka

<005-1-04-g> mads oka γadaγsi qarilčaqu terigülegči sayid ulus-dur
([Mongolian script]) [Mongolian script] ([Mongolian script])· [[Mongolian script] ([Mongolian script]) [Mongolian script]]
<005-1-04-m> [Mongolian script]

<005-1-04-y>日満両国の首都間を五時間で往来できるようにする
bayiqu anu.
qoγurundu-dur tabun čaγ-un dotur-a qarilčan nebteren nisčü čidaqu-bar
<005-1-04-g> nibbun (yapun), manǰu qoyar ulus-un neyiselel qotan-u
[Mongolian script]·
<005-1-04-m> [Mongolian script] ([Mongolian script])· [Mongolian script]

<005-1-03-y>松岡外務大臣とソビエト外務大臣が懇談
ǰöbleldügsen anu (inü).
luγ-a subiyat-un γadaγsi qarilčiqu (qarilčaqu) sayid učiraldun (učaraldun)
<005-1-03-g> mads oka γadaγasi qarilčiqu (qarilčaqu) terigülegči sayid
[Mongolian script] ([Mongolian script]) [Mongolian script] ([Mongolian script]) [Mongolian script] ([Mongolian script])·
<005-1-03-m> [Mongolian script] ([Mongolian script]) [Mongolian script]

<005-1-02-y>吉日に合わせて勲章を授章する
anu.
<005-1-02-g> sayin edür-dü dokiyalduγulǰu γabiy-a iletkekü-ber toγtaγsan
<005-1-02-m> [Mongolian script]·

<005-1-01-y>皇帝陛下が関東軍司令官室を訪問
alban gertür ǰalaran ečigsen anu (inü).
<005-1-01-g> qaγan eǰen bey-e-ber güwan düng ǰiyün-ü se ling tüsimel-ün
[Mongolian script] ([Mongolian script])·
<005-1-01-m> [Mongolian script]

<005-1-00-y>青旗　第五期　康徳八年（一九四一）四月十四日
dörben sarayin arban dörben-e.
<005-1-00-g> tabuduγar quγučaγ-a, engke erdemtü-yin naimaduγar on-u
[Mongolian script]·
<005-1-00-m> [Mongolian script]· [Mongolian script]
[Mongolian script] köke tuγ 青旗

<005-1-02-y>興安東省省長ボヤンマンダホ氏が青旗社を訪問
bey-e köke tuγ-i surbulǰilaγsan anu.
<005-1-02-g> kingγan ǰegün muǰi-yin daruγ-a boyanmanduqu abuγai-yin
ᠰᠤᠷᠪᠤᠯᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂
<005-1-02-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠣᠶᠠᠨᠮᠠᠨᠳᠤᠬᠤ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠶᠢᠨ ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠢ

<005-1-01-y>興安東省省長ボヤンマンダホ氏が新京を去り任務を遂行
sin ǰing-eče anggiǰiraǰu tusiyal-i küliyer-e ečigsen anu (inü).
<005-1-01-g> kingγan ǰegün muǰi-yin daruγ-a boyanmanduqu abuγai-yin
ᠲᠦᠰᠢᠶᠠᠯ ᠢ ᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠷ᠎ᠡ ᠡᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<005-1-01-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠪᠣᠶᠠᠨᠮᠠᠨᠳᠤᠬᠤ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠨ ᠵᠢᠩ ᠡᠴᠡ ᠠᠩᠭᠢᠵᠢᠷᠠᠵᠤ

<005-1-07-y>興亜運動会を中止し、代わりに青年代表大会を開催
ǰalaγus-un tölügelegčid-ün yeke qural-i negegekü-ber doγtuγsan anu.
bolbasuraγulqu yeke qural-i ene ǰil bolbasu kikü-yi ǰoγsuγad orun-dur
<005-1-07-g> adsiy-a-yi manduγulqu ulus-un arad-un bey-e-yi
ᠳᠣᠭᠲᠤᠭᠰᠠᠨ (ᠳᠣᠭᠲᠤᠭᠰᠠᠨ) ᠠᠨᠤ᠂
ᠶᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠬᠢᠬᠦ ᠶᠢ ᠵᠣᠭᠰᠤᠭᠠᠳ ᠣᠷᠤᠨ ᠳᠤᠷ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠥᠯᠦᠭᠡᠯᠡᠭᠴᠢᠳ ᠦᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠬᠦ ᠪᠡᠷ
<005-1-07-m> ᠠᠳᠰᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠶᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠡᠨᠡ

<005-1-06-y>国民政府副長らが交代［南京発］
ögeretegülügsen anu (inü). [nan ǰing-un čimege]
<005-1-06-g> ulus-un arad-un ǰasaγ-un ordun-u ded daruγ-a nar-i soliǰu
ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠃ [ᠨᠠᠨ ᠵᠢᠩ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-1-06-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠳᠡᠳ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠨᠠᠷ ᠢ ᠰᠣᠯᠢᠵᠤ ᠥᠭᠡᠷᠡᠲᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ

<005-1-05-y>南次郎朝鮮総督が来満
ulus-i surbulǰilar-a iregsen anu (inü).
<005-1-05-g> minami kemekü solungγus yerüngkei ǰakiruγči sayid manǰu
ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<005-1-05-m> ᠮᠢᠨᠠᠮᠢ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠰᠣᠯᠤᠩᠭᠤᠰ ᠶᠡᠷᠦᠩᠬᠡᠢ ᠵᠠᠬᠢᠷᠤᠭᠴᠢ ᠰᠠᠶᠢᠳ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠰᠤᠷᠪᠤᠯᠵᠢᠯᠠᠷ᠎ᠠ

<005-1-04-y>松岡外務大臣帰国［ベルリン発］
čimege]
egekü-ber mordun (mordan) γarču iregsen anu (inü). [bayirurin (berlin)-ü

(ᠤᠴᠢᠷ) ᠢ ᠵᠠᠭᠪᠤᠷ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂
<005-2-01-m> [illegible] ᠵᠠᠭᠪᠤᠷ (ᠵᠠᠭᠪᠤᠷ) ᠢ ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ ᠤᠴᠠᠷ

<005-1-07-y>米国に停泊中の同盟国の船舶を差し押さえ［ニューヨーク発］
(amerika) ulus-un neyislel niuyuku-yin čimege]
(amerika)-dur bayiγsan-i qariyatu ulus üledegen abuγsan anu. [amirika
<005-1-07-g> čiγulγan qamturaγsan ulus-un ongγuča amirika
ᠬᠠᠷᠢᠶᠠᠲᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠨ ᠠᠪᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠠᠮᠢᠷᠢᠺᠠ (ᠠᠮᠸᠷᠢᠺᠠ) ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠨᠡᠶᠢᠰᠯᠡᠯ ᠨᠢᠤᠶᠤᠺᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-1-07-m> ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠬᠠᠮᠲᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠣᠩᠭᠤᠴᠠ ᠠᠮᠢᠷᠢᠺᠠ (ᠠᠮᠸᠷᠢᠺᠠ) ᠳᠤᠷ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠢ

<005-1-06-y>英国の深刻な状況を米国紙が掲載［ニューヨーク発］
[niuyuku-yin čimege]
amirika (amerika)-yin sin-e sedkül deger-e iledken bičiǰü bayiqu anu.
<005-1-06-g> tus ǰil-un dotur-a inggiris (anggli)-un tügsigüritei bolqu-yi
(ᠠᠮᠸᠷᠢᠺᠠ) ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠰᠡᠳᠬᠦᠯ ᠳᠡᠭᠡᠷ᠎ᠡ ᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠨ ᠪᠢᠴᠢᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠨᠢᠤᠶᠤᠺᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-1-06-m> ᠲᠤᠰ ᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠳᠣᠲᠣᠷᠠ ᠢᠩᠭᠢᠷᠢᠰ (ᠠᠩᠭᠯᠢ) ᠤᠨ ᠲᠦᠭᠰᠢᠭᠦᠷᠢᠲᠡᠢ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢ ᠠᠮᠢᠷᠢᠺᠠ

<005-1-05-y>独軍がギリシアとユーゴスラビア両国を攻撃［ベルリン発］
(berlin)-ü čimege]
iugusurabey-a qoyar ulus-i čokiqu-yi ekilegsen anu (inü). [bayirurin
<005-1-05-g> duyisu-yin čirig girisiy-a (german-u čerig gerig) kiged
ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠴᠣᠬᠢᠬᠤ ᠶᠢ ᠡᠬᠢᠯᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠪᠠᠶᠢᠷᠦᠷᠢᠨ (ᠪᠸᠷᠯᠢᠨ) ᠦ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-1-05-m> ᠳᠦᠶᠢᠰᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠷᠢᠭ ᠭᠢᠷᠢᠰᠢᠶ᠎ᠠ (ᠭᠸᠷᠮᠠᠨ ᠤ ᠴᠡᠷᠢᠭ ᠭᠡᠷᠢᠭ) ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠢᠦᠭᠦᠰᠦᠷᠠᠪᠧᠢ᠎ᠠ ᠬᠣᠶᠠᠷ

ード市発］
<005-1-04-y>独とユーゴスラビア両国の緊迫状況［ユーゴスラビア国ベオグラ
bayiruguradu kemekü qotan-u čimege]
učar (učir) ulam simdan ireǰü bayiqu anu. [yugusurubey-a ulus-un
<005-1-04-g> duyisu (german) ba yugusurubey-a qoyar ulus-un tügsiltei
ᠰᠢᠮᠳᠠᠨ ᠢᠷᠡᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠶᠦᠭᠦᠰᠦᠷᠦᠪᠧᠢ᠎ᠠ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠷᠦᠭᠦᠷᠠᠳᠦ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠬᠣᠲᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-1-04-m> ᠳᠦᠶᠢᠰᠦ (ᠭᠸᠷᠮᠠᠨ) ᠪᠠ ᠶᠦᠭᠦᠰᠦᠷᠦᠪᠧᠢ᠎ᠠ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠦᠭᠰᠢᠯᠲᠡᠢ ᠤᠴᠠᠷ (ᠤᠴᠢᠷ) ᠤᠯᠠᠮ

<005-1-03-y>時事情報、戦争勃発
egüsügsen.
<005-1-03-g> čaγ-un bayidal učar (učir)-i tayilburilaγsan, bayilduγan
<005-1-03-m> ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ ᠤᠴᠠᠷ (ᠤᠴᠢᠷ) ᠢ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ᠂ ᠪᠠᠶᠢᠯᠳᠤᠭᠠᠨ ᠡᠭᠦᠰᠦᠭᠰᠡᠨ᠂

<005-2-06-y>歌好きな方を紹介してください
küsen-e.
<005-2-06-g> daγuu daγuulaqu (daγulaqu) abuγai nar-i tanilčaγulqu-yi
<005-2-06-m> ᠳᠠᠭᠤᠤ ᠳᠠᠭᠤᠤᠯᠠᠬᠤ (ᠳᠠᠭᠤᠯᠠᠬᠤ) ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠨᠠᠷ ᠢ ᠲᠠᠨᠢᠯᠴᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢ ᠬᠦᠰᠡᠨ᠎ᠡ᠂

<005-2-05-y>協和会興安東省の官民会議を開催
tüsimel arad-un qural ǰöblel-i negegekü anu (inü).
<005-2-05-g> bügüdeger nayiralduqu qural-un kingγan ǰegün muǰi-yin
ᠵᠥᠪᠯᠡᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<005-2-05-m> ᠪᠦᠭᠦᠳᠡᠭᠡᠷ ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠯᠳᠤᠬᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠦᠰᠢᠮᠡᠯ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ

<005-2-04-y>警務司長ら四十名が日本を訪問
(yapun)-i surbulǰilar-a ečigsen anu (inü).
<005-2-04-g> sergeyilen čaγdaγči yamun-u daruγ-a döčin neres nibbun
ᠡᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<005-2-04-m> ᠰᠡᠷᠭᠡᠶᠢᠯᠡᠨ ᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠴᠢ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠳᠥᠴᠢᠨ ᠨᠡᠷᠡᠰ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠢ ᠰᠤᠷᠪᠤᠯᠵᠢᠯᠠᠷ᠎ᠠ

［ホルチン=科爾沁左翼中旗発］
<005-2-03-y>教育の発展のためホルチン=科爾沁左翼中旗が国民学校を増設
dumdadu qosiγun-u čimege]
surγaγuli-yi yekedken ǰisiy-e nemeǰü bayiγulumui. [qorčin ǰegün γarun
ǰegün γarun dumdadu qosiγun-u uul qosiγun-u doturaki ulus-un arad-un
<005-2-03-g> surγal kömüǰikülel-i neyigem badaraγulqu-yin tula qorčin
ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠮᠤᠢ᠂ [ᠬᠤᠷᠴᠢᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠤᠤᠯ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠲᠤᠷᠠᠬᠢ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢ ᠶᠡᠬᠡᠳᠬᠡᠨ ᠵᠢᠰᠢᠶ᠎ᠡ ᠨᠡᠮᠡᠵᠦ
<005-2-03-m> ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠬᠦᠯᠡᠯ ᠢ ᠨᠡᠶᠢᠭᠡᠮ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠ ᠬᠤᠷᠴᠢᠨ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ

<005-2-02-y>陸軍興安学校の入学式［王爺廟発］
anu. [wang-un söm-e-yin čimege]
<005-2-02-g> qaγurai čirig (čerig)-ün kingγan surγaγuli-dur oruqu yosulal
ᠶᠤᠰᠤᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-2-02-m> ᠬᠠᠭᠤᠷᠠᠢ ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠦᠨ ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠳᠤᠷ ᠣᠷᠤᠬᠤ ᠶᠤᠰᠤᠯᠠᠯ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ

<005-2-01-y>興安北省、教育と健康状況を報告
(eregül)-i erkilekü učar (učir)-i ergün medegülügsen inü.
<005-2-01-g> kingγan qoyitu muǰi-yin surγal kömüǰikülel ba ergül

<005-3-03-y>国都新京で鼠駆除のための籤を発売
<005-3-03-g> ulus-un neyislel sin ǰing-dur quluγan-a-yin sibaγ-a γaruγsan.
<005-3-03-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠨᠡᠶᠢᠰᠯᠡᠯ ᠰᠢᠨ ᠵᠢᠩ ᠳᠤᠷ ᠬᠤᠯᠤᠭᠠᠨ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠭᠠᠷᠤᠭᠰᠠᠨ᠂

<005-3-02-y>僧侶らが待っていた祭祀会（写真）［錦州省青旗友文］
čimege] [següder bui]
ergiče-yin qural-i kigsen anu (inü). [ǰinǰü muǰi-yin köke tuγ-un nökür-ün
<005-3-02-g> lam-a quwaraγ-čud-un ǰalbiran (ǰalbarin) küliyeǰü bayiγsan
ᠬᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠵᠢᠨᠵᠦ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ][ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]
<005-3-02-m> ᠯᠠᠮ᠎ᠠ ᠬᠤᠸᠠᠷᠠᠭᠴᠤᠳ ᠤᠨ ᠵᠠᠯᠪᠢᠷᠠᠨ (ᠵᠠᠯᠪᠠᠷᠢᠨ) ᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠭᠰᠠᠨ ᠡᠷᠭᠢᠴᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ

<005-3-01-y>フレー=庫倫旗の田舎にいる親孝行者たち［興安南省青旗友文］
tuγ-un nökür-ün čimege]
kömün-üd (kömüs)-i bičigsen anu (inü). [kingγan emünetü muǰi-yin köke
<005-3-01-g> küriy-e qosiγun-u ködege γaǰar-tur niγuγdaǰu aqu elbereltei
(ᠬᠥᠮᠦᠰ) ᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠃ [ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠡᠮᠦᠨᠡᠲᠦ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-3-01-m> ᠬᠦᠷᠢᠶ᠎ᠡ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠥᠳᠡᠭᠡ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠲᠤᠷ ᠨᠢᠭᠤᠭᠳᠠᠵᠤ ᠠᠬᠤ ᠡᠯᠪᠡᠷᠡᠯᠲᠡᠢ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠦᠳ

<005-2-09-y>蒙文学会の販売書物
bičig qar-a.
<005-2-09-g> mongγul udq-a-yin surγal-un qural-ača qudalduǰu büküi
<005-2-09-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠠᠴᠠ ᠬᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠵᠤ ᠪᠦᠬᠦᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠬᠠᠷ᠎ᠠ᠂

がチベットから戻る
<005-2-08-y>シン・バルガ=新巴爾虎右翼旗のシラニゴ寺のダムバルドルジ氏
damfaldorǰi abuγai baraγun töbed-eče egeǰü iregsen anu (inü).
<005-2-08-g> sin-e barγu baraγun qosiγun-u šar-a niγu söm-e-yin
ᠲᠥᠪᠡᠳ ᠡᠴᠡ ᠡᠭᠡᠵᠦ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂
<005-2-08-m> ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠪᠠᠷᠭᠤ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠱᠠᠷ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠤ ᠰᠥᠮ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠳᠠᠮᠹᠠᠯᠳᠣᠷᠵᠢ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ

<005-2-07-y>ラマ教宗団を興安南省に設立（写真）
muǰi-dur bayiγuluγsan anu. [següder bui]
<005-2-07-g> lama-yin surdaqun-u šasin-u bülküm-i kingγan emün-e
[ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]
<005-2-07-m> ᠯᠠᠮ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠳᠠᠬᠤᠨ ᠤ ᠱᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠪᠦᠯᠬᠦᠮ ᠢ ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠡᠮᠦᠨ᠎ᠡ ᠮᠤᠵᠢ ᠳᠤᠷ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠃

<005-3-10-m> [illegible] [ᠬᠠᠷ᠎ᠠ

<005-3-09-y>医者は人を助けるべきである［ハイラル=海拉爾記者文］
[qayilar-un temdeglegči-yin čimege]
<005-3-09-g> emči bolbal-a kömün-i tusalaqu örüsiyel-ün arγ-a mön.
ᠲᠡᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠭᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-3-09-m> ᠡᠮᠴᠢ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠠ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠢ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠥᠷᠦᠰᠢᠶᠡᠯ ᠦᠨ ᠠᠷᠭ᠎ᠠ ᠮᠥᠨ᠂ [ᠬᠠᠶᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ

<005-3-08-y>王爺廟の占い婆ちゃんと目の前で騙された田舎者［王爺廟発］
taniγčid-un čegerlel. [wang-un söm-e-yin čimege]
niγur-un emün-e mekelegdegsen ködege-yin mungqaγ kömün üsüg ölü
<005-3-08-g> wang-un söm-e-yin ǰegeli degereki tölgedegči kögsin kiged
ᠮᠡᠬᠡᠯᠡᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨ ᠬᠥᠳᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠮᠤᠩᠬᠠᠭ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠦᠯᠦ ᠲᠠᠨᠢᠭᠴᠢᠳ ᠤᠨ ᠴᠡᠭᠡᠷᠯᠡᠯ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠦᠮ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-3-08-m> ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠦᠮ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠵᠡᠭᠡᠯᠢ ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ ᠲᠥᠯᠭᠡᠳᠡᠭᠴᠢ ᠬᠥᠭᠰᠢᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠨᠢᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠡᠮᠦᠨ᠎ᠡ

<005-3-07-y>オーハン=敖漢旗の各祭日の日程
edür-i tölüblen bičigsen iledkel.
<005-3-07-g> ouqan (auqan) qosiγun-u el-e qural takilaγ-a (takilγ-a)-yin
ᠪᠢᠴᠢᠭᠰᠡᠨ ᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠯ᠂
<005-3-07-m> ᠣᠤᠬᠠᠨ (ᠠᠤᠬᠠᠨ) ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠡᠯ᠎ᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠲᠠᠬᠢᠯᠠᠭ᠎ᠠ (ᠲᠠᠬᠢᠯᠭ᠎ᠠ) ᠶᠢᠨ ᠡᠳᠦᠷ ᠢ ᠲᠥᠯᠦᠪᠯᠡᠨ

<005-3-06-y>婦人の教え
<005-3-06-g> ekener kömün-ü γurban daγalta dörben erdem.
<005-3-06-m> ᠡᠬᠡᠨᠡᠷ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠦ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠳᠠᠭᠠᠯᠲᠠ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠡᠷᠳᠡᠮ᠂

<005-3-05-y>興安嶺の森林調査［黒竜江省青旗友文］
mören muǰi-yin köke tuγ-un nökür-ün čimege]
<005-3-05-g> altan kingγan aγula-yin siγui modu-yi bayičaγaqu anu. [qar-a
ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-3-05-m> ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠠᠭᠤᠯᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠭᠤᠢ ᠮᠣᠳᠤ ᠶᠢ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠠᠷ᠎ᠠ ᠮᠥᠷᠡᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠶᠢᠨ

<005-3-04-y>興安女子国民高等学校の学生たちの努力（写真）
čirmayin ǰidkülčeǰü bayiqu anu. [següder bui]
<005-3-04-g> kingγan ökid-ün öndür ǰerge-yin surγaγuli-yin suruγčid-un
ᠴᠢᠷᠮᠠᠶᠢᠨ ᠵᠢᠳᠬᠦᠯᠴᠡᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]
<005-3-04-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠥᠬᠢᠳ ᠦᠨ ᠥᠨᠳᠦᠷ ᠵᠡᠷᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠳ ᠤᠨ

<005-4-05-m> ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤ ᠭᠣᠤᠯ ᠭᠣᠤᠯᠳᠠᠭᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ ᠢ ᠰᠢᠯᠢᠭᠳᠡᠯ ᠰᠢᠭᠦᠮᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠠᠨᠤ᠂

<005-4-04-y>モンゴル文学審議会
<005-4-04-g> mongγul udq-a soyul-i niγtalan sigümǰilekü qural.
<005-4-04-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠰᠣᠶᠣᠯ ᠢ ᠨᠢᠭᠲᠠᠯᠠᠨ ᠰᠢᠭᠦᠮᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ᠃

<005-4-03-y>西モンゴルは衛生管理のためモンゴル病院を建設［西モンゴル発］
mongγul-un čimege]
erkilekü-yin učir-dur mongγul emči-yin γaǰar-i bayiγuluγsan. [baraγun
<005-4-03-g> baraγun mongγul-tu (du) bolbal-a ariγun čiber (čeber)-i
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠡᠮᠴᠢ ᠶᠢᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-4-03-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠲᠤ (ᠳᠤ) ᠪᠣᠯᠪᠠᠯ᠎ᠠ ᠠᠷᠢᠭᠤᠨ ᠴᠢᠪᠡᠷ (ᠴᠡᠪᠡᠷ) ᠢ ᠡᠷᠬᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠤᠴᠢᠷ ᠳᠤᠷ

発］
<005-4-02-y>家畜を増加するためシリンゴル盟は防疫所を四か所新設［張家口
dörben γaǰar-i sin-e bayiγuluγsan anu. [ǰang ǰiya keü-yin čimege]
(sili-yin) γoul-un čiγulγan-dur teǰigebüri mal-un ebedčin-i sergeyilen ǰasaqu
<005-4-02-g> gerün (ger-ün) teǰigebüri-yi arbiǰiγulqu-yin tula, šilen
[ᠵᠠᠩ ᠵᠢᠶᠠ ᠺᠡᠦ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
ᠵᠠᠰᠠᠬᠤ ᠳᠥᠷᠪᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠰᠢᠨ ᠮᠠᠯ ᠤᠨ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠰᠡᠷᠭᠡᠶᠢᠯᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠰᠢᠨ᠎ᠡ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂
<005-4-02-m> ᠭᠡᠷᠦᠨ (ᠭᠡᠷ ᠦᠨ) ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢ ᠠᠷᠪᠢᠵᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠ᠂ ᠰᠢᠯᠢ (ᠰᠢᠯᠢ ᠶᠢᠨ) ᠭᠣᠤᠯ ᠤᠨ

<005-4-01-y>西モンゴル情報欄
<005-4-01-g> baraγun mongγul-un čimege-yin küsünüg.
<005-4-01-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠺᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<005-3-11-y>軍からの除隊を旗長に報告［王府発］
inü. [be wang-un ordun-u čimege]
<005-3-11-g> čirig (čerig)-eče γaruγsad qosiγun daruγ-a-dur medegülügsen
ᠣᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-3-11-m> ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠡᠴᠡ ᠭᠠᠷᠤᠭᠰᠠᠳ ᠬᠣᠰᠢᠭᠤᠨ ᠳᠠᠷᠤᠭ᠎ᠠ ᠳᠤᠷ ᠮᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠦᠭᠰᠡᠨ ᠢᠨᠦ᠃ [ᠪᠡ ᠸᠠᠩ ᠤᠨ

<005-3-10-y>モンゴル語を学ぶダグール族の小学生たち［黒竜江省青旗友文］
suruγči nar. [qar-a mören muǰi-yin köke tuγ-un nökür-ün čimege]
<005-3-10-g> mongγul bičig-yi čirmayin surqu daγur uγsaγ-a-yin baγ-a
ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠦᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

<005-4-11-y>チンギス・ハーンの訓話
surγal er-e kömün-ü ǰisün (yisün) erdem.
<005-4-11-g> činggis boγda-yin üledegen öggüsen (öggügsen) qas-un
ᠵᠢᠰᠦᠨ (ᠶᠢᠰᠦᠨ) ᠡᠷᠳᠡᠮ᠃
<005-4-11-m> ᠴᠢᠩᠭᠢᠰ ᠪᠣᠭᠳᠠ ᠶᠢᠨ ᠦᠯᠡᠳᠡᠭᠡᠨ ᠥᠭᠭᠦᠰᠡᠨ(ᠥᠭᠭᠦᠭᠰᠡᠨ) ᠬᠠᠰ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠡᠷᠡ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠦ

<005-4-10-y>女子の任務は健康であること
tengkelegün čikiraγ bolγaqu učir.
<005-4-10-g> ökid-ün tusiyal egürge bolbasu urid-iyar bey-e-ben
ᠤᠴᠢᠷ᠃
<005-4-10-m> ᠥᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠢᠶᠠᠯ ᠡᠭᠦᠷᠭᠡ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠤᠷᠢᠳ ᠢᠶᠠᠷ ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠪᠡᠨ ᠲᠡᠩᠬᠡᠯᠡᠭᠦᠨ ᠴᠢᠬᠢᠷᠠᠭ ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ

<005-4-09-y>主婦に尋ねる十問
<005-4-09-g> ekener boluγsad-ača asaγuqu arban ǰüil-ün asaγulta.
<005-4-09-m> ᠡᠬᠡᠨᠡᠷ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠳ ᠠᠴᠠ ᠠᠰᠠᠭᠤᠬᠤ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠵᠦᠢᠯ ᠦᠨ ᠠᠰᠠᠭᠤᠯᠲᠠ᠃

<005-4-08-y>人はどうしたら長生きできるか
<005-4-08-g> kömün kirkibesü urtu nasulaǰu čidaqu-yi keleküi anu (inü).
<005-4-08-m> ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠬᠢᠷᠬᠢᠪᠡᠰᠦ ᠤᠷᠲᠤ ᠨᠠᠰᠤᠯᠠᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠬᠤ ᠶᠢ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦᠢ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠃

<005-4-07-y>健康、家庭及び修身欄
<005-4-07-g> eregül ba, ger ǰaγuraki kiged bey-e-yin kömüǰil-ün küsünüg.
<005-4-07-m> ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠪᠠ᠂ ᠭᠡᠷ ᠵᠠᠭᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠪᠡᠶ᠎ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠯ ᠦᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<005-4-06-y>地方財政官育成のためモンゴル政府が説明会を開く
bolbasuraγulqu qural-i kiǰü bayiqu anu.
tüsimel-i bolγaqu-bar, mongγul-un ǰasaγ-un ordun-dur tayilburilan
<005-4-06-g> γaǰar orun-u ed-ün ǰasaγ-i angqaran (angqarun) qamiγaraqu
ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ ᠪᠠᠷ᠂ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠤᠨ ᠳᠤᠷ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠨ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠬᠢᠵᠦ ᠪᠠᠶᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠃
<005-4-06-m> ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠣᠷᠣᠨ ᠤ ᠡᠳ ᠦᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠢ ᠠᠩᠬᠠᠷᠠᠨ (ᠠᠩᠬᠠᠷᠤᠨ) ᠬᠠᠮᠢᠭᠠᠷᠠᠬᠤ ᠲᠦᠰᠢᠮᠡᠯ ᠢ

<005-4-05-y>家畜の疫病を予防するため予防所を設立
[köke qota-yin čimege]
qamaγalaqu-yi čingγalaqu-yin tula, sergeyilel-ün γaǰar-i bayiγuluγsan anu.
<005-4-05-g> mal teǰigebüri-yin qour qomus bolqu-yi sergeyilen
ᠰᠡᠷᠭᠡᠶᠢᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠃ [ᠬᠥᠬᠡ ᠬᠣᠲᠠ ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]

<005-5-06-m> [illegible]

特発]
<005-5-05-y> バヤンタラ=巴彦塔拉盟に家畜販売所を設立［フフホト=厚和豪
čimege]
tejigebüri-yi qudaldun γarγaqu qorsiy-a-yi bayiγuluγsan anu. [köke qotan-u
<005-5-05-g> bayantala (bayantal-a)-yin čiγulγan-dur gerün (ger-ün)
ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠬᠤᠷᠰᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠃ [ᠬᠥᠬᠡ ᠬᠣᠲᠠᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-5-05-m> ᠪᠠᠶᠠᠨᠲᠠᠯᠠ (ᠪᠠᠶᠠᠨᠲᠠᠯ᠎ᠠ) ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠭᠤᠯᠭᠠᠨ ᠳᠤᠷ ᠭᠡᠷᠦᠨ (ᠭᠡᠷ ᠦᠨ) ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢ ᠬᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠨ

<005-5-04-y>興亜のため馬に関する会合を東京で開催［東京発］
negegsen anu (negegegsen inü). [tokiyuu (toukyo)-yin čimege]
<005-5-04-g> adsiy-a-yi manduγulqu morin-u qural tokiyuu (toukyo)-dur
ᠠᠨᠤ᠃ [ᠲᠣᠬᠢᠶᠤᠤ (ᠲᠣᠤᠬᠢᠶᠣ) ᠶᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ]
<005-5-04-m> ᠠᠳᠰᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠮᠣᠷᠢᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠲᠣᠬᠢᠶᠤᠤ (ᠲᠣᠤᠬᠢᠶᠣ) ᠳᠤᠷ ᠨᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭᠰᠡᠨ

<005-5-03-y>建国十周年を記念し、戦闘中に犠牲となった馬の碑を国都に建立
(kösiy-e) čilaγu-yi bosγaqu (bosqaqu) anu.
qoyitu ǰil-eče ulus-un neyislel qotan-a dayin-dur unuγsan morin-u kösiy-e
<005-5-03-g> ulus bayiγuluγsan-ača arban on-u oi-yin durasqal bolγaǰu,
ᠠᠨᠤ᠃
ᠬᠣᠶᠢᠲᠤ ᠵᠢᠯ ᠡᠴᠡ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠨᠡᠶᠢᠰᠯᠡᠯ ᠬᠣᠲᠠᠨ᠎ᠠ ᠳᠠᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷ ᠤᠨᠤᠭᠰᠠᠨ ᠮᠣᠷᠢᠨ ᠤ ᠬᠥᠰᠢᠶ᠎ᠡ (ᠬᠥᠰᠢᠶ᠎ᠡ) ᠴᠢᠯᠠᠭᠤ ᠶᠢ ᠪᠣᠰᠭᠠᠬᠤ (ᠪᠣᠰᠬᠠᠬᠤ)
<005-5-03-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠪᠠᠶᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠴᠠ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠣᠨ ᠤ ᠣᠢ ᠶᠢᠨ ᠳᠤᠷᠠᠰᠬᠠᠯ ᠪᠣᠯᠭᠠᠵᠤ᠂ ᠬᠣᠶᠢᠲᠤ ᠵᠢᠯ ᠡᠴᠡ

<005-5-02-y>羊の話
<005-5-02-g> qoni-yin kelelčege.
<005-5-02-m> ᠬᠣᠨᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠭᠡ᠃

<005-5-01-y>家畜欄
<005-5-01-g> mal tejigebüri-yin küsünüg.
<005-5-01-m> ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<005-4-12-y>家庭生活七則
qauli.
<005-4-12-g> ger tingkim-un doturaki čenggeldün amiduraqu doluγan
<005-4-12-m> ᠭᠡᠷ ᠲᠢᠩᠬᠢᠮ ᠤᠨ ᠳᠣᠲᠣᠷᠠᠬᠢ ᠴᠡᠩᠭᠡᠯᠳᠦᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠᠬᠤ ᠳᠣᠯᠤᠭᠠᠨ ᠬᠠᠤᠯᠢ᠃

<005-6-01-y>読者投稿欄
<005-6-01-g> ungsiγčid-ača iregsen eke bičig-ün küsünüg.
<005-6-01-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠠᠴᠠ ᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠨ ᠡᠬᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠃

<005-5-13-y>怠け者の悪習
<005-5-13-g> ǰalqaγu kemegči kömün-ü maγu dadqal.
<005-5-13-m> ᠵᠠᠯᠬᠠᠭᠤ ᠬᠡᠮᠡᠭᠴᠢ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠦ ᠮᠠᠭᠤ ᠳᠠᠳᠬᠠᠯ᠃

<005-5-12-y>モンゴル青年の喜びの歌
<005-5-12-g> mongγul ǰalaγus-un kögǰiltei daγuu.
<005-5-12-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠬᠥᠭᠵᠢᠯᠲᠡᠢ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠃

<005-5-11-y>学会の詩
<005-5-11-g> surγal-un qoriy-a-yin silüglel.
<005-5-11-m> ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠯᠦᠭᠯᠡᠯ᠃

<005-5-10-y>モンゴル青年たちは忘れるべからず
<005-5-10-g> mongγul ǰalaγus bidener büü umartay-a.
<005-5-10-m> ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠪᠢᠳᠡᠨᠡᠷ ᠪᠦᠦ ᠤᠮᠠᠷᠲᠠᠶ᠎ᠠ᠃

<005-5-09-y>私たちの麗しき土地
<005-5-09-g> biden-ü činggeltei (čenggeltei) sirui.
<005-5-09-m> ᠪᠢᠳᠡᠨ ᠦ ᠴᠢᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ (ᠴᠡᠩᠭᠡᠯᠲᠡᠢ) ᠰᠢᠷᠤᠢ᠃

<005-5-08-y>王様、富者と貧乏人の話
kömün-ü bayγ-a üliger.
<005-5-08-g> noyan kömün bayan kömün kiged ǰiči nigen yadaγu
<005-5-08-m> ᠨᠣᠶᠠᠨ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠵᠢᠴᠢ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠶᠠᠳᠠᠭᠤ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠦ ᠪᠠᠭ᠎ᠠ ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠃

<005-5-07-y>青旗の発行を祝して
daγuu.
<005-5-07-g> köke tuγ-yi (i) γarγaγsan-dur belgelegsen (beleglegsen)
<005-5-07-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠶᠢ (ᠢ) ᠭᠠᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠳᠤᠷ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠭᠰᠡᠨ (ᠪᠡᠯᠡᠭᠯᠡᠭᠰᠡᠨ) ᠳᠠᠭᠤᠤ᠃

<005-5-06-y>文芸欄
<005-5-06-g> udq-a uran-u küsünüg.

<005-7-03-g> šašin (šasin) surtaqun kiged mongγul arad uγsaγatan.
<005-7-03-m> ᠱᠠᠱᠢᠨ (ᠱᠠᠰᠢᠨ) ᠰᠤᠷᠲᠠᠬᠤᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠲᠠᠨ᠃

<005-7-02--y>思いを皆さんに知らせる
<005-7-02--g> sanal bodul-iyan olan-dur medegdekü učir.
<005-7-02-m> ᠰᠠᠨᠠᠯ ᠪᠣᠳᠤᠯ ᠢᠶᠠᠨ ᠣᠯᠠᠨ ᠳᠤᠷ ᠮᠡᠳᠡᠭᠳᠡᠬᠦ ᠤᠴᠢᠷ᠃

<005-7-01-y>青旗紙の読者の皆さんに忠告すること
sanaγulqu kedün üges.
<005-7-01-g> köke tuγ sedkül-i üǰigči (üǰegči) aq-a degüü nar-tur
ᠦᠭᠡᠰ᠃
<005-7-01-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠰᠡᠳᠬᠦᠯ ᠢ ᠦᠵᠢᠭᠴᠢ (ᠦᠵᠡᠭᠴᠢ) ᠠᠬ᠎ᠠ ᠳᠡᠭᠦᠦ ᠨᠠᠷ ᠲᠤᠷ ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠡᠳᠦᠨ

<005-6-06-y>家庭教育改善論（写真）
[següder bui]
<005-6-06-g> ger tingkim-un surγal kömüǰigülel-i sayiǰiraγulqu ögülel.
<005-6-06-m> ᠭᠡᠷ ᠲᠩᠬᠢᠮ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠭᠦᠯᠡᠯ ᠢ ᠰᠠᠶᠢᠵᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠥᠭᠦᠯᠡᠯ᠃ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠦᠢ]

<005-6-05-y>物忘れの話（絵）
<005-6-05-g> umardaγči kömün-ü üliger. [ǰiruγ]
<005-6-05-m> ᠤᠮᠠᠷᠳᠠᠭᠴᠢ ᠬᠥᠮᠦᠨ ᠦ ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠃ [ᠵᠢᠷᠤᠭ]

<005-6-04-y>モンゴル民族は家庭で読書すべきである（写真）
ǰorilta bolγaqu. [següder bui]
<005-6-04-g> mongγul uγsaγatan-u ger tingkim-dur bičig udq-a-yi γoul
[ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠦᠢ]
<005-6-04-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠲᠠᠨ ᠤ ᠭᠡᠷ ᠲᠩᠬᠢᠮ ᠳᠤᠷ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠳᠬ᠎ᠠ ᠶᠢ ᠭᠣᠣᠯ ᠵᠣᠷᠢᠯᠲᠠ ᠪᠣᠯᠭᠠᠬᠤ᠃

<005-6-03-y>祝辞
<005-6-03-g> belgelekü (beleglekü) üge.
<005-6-03-m> ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠬᠦ (ᠪᠡᠯᠡᠭᠯᠡᠬᠦ) ᠦᠭᠡ᠃

<005-6-02-y>日本に留学した感想
törügdegsen sanal.
<005-6-02-g> nökür ulus nibbun (yapun)-dur surulčar-a ečiged
<005-6-02-m> ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠳᠤᠷ ᠰᠤᠷᠤᠯᠴᠠᠷ᠎ᠠ ᠡᠴᠢᠭᠡᠳ ᠲᠥᠷᠦᠭᠳᠡᠭᠰᠡᠨ ᠰᠠᠨᠠᠯ᠃

<005-8-07-m> [illegible]

<005-8-06-y>科学の重要性
<005-8-06-g> sinǰilekü surγal anu yaγun-du čiqula aǰi (aǰai).
<005-8-06-m> ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠠᠨᠤ ᠶᠠᠭᠤᠨ ᠳᠤ ᠴᠢᠬᠤᠯᠠ ᠠᠵᠢ (ᠠᠵᠠᠢ)᠃

<005-8-05-y>虎と羊（絵）
<005-8-05-g> bars kiged qoni. [ǰiruγ]
<005-8-05-m> ᠪᠠᠷᠰ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠬᠣᠨᠢ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ]

<005-8-04-y>蜂に刺されたとき
<005-8-04-g> ǰügei-dür qadquγdaγsan üyes anu (inü).
<005-8-04-m> ᠵᠦᠭᠡᠢ ᠳᠦᠷ ᠬᠠᠳᠬᠤᠭᠳᠠᠭᠰᠠᠨ ᠦᠶᠡᠰ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂

<005-8-03-y>牛の産物（絵）
<005-8-03-g> üker-eče γaruqu (γarqu) yaγum-a. [ǰiruγ]
<005-8-03-m> ᠦᠬᠡᠷ ᠡᠴᠡ ᠭᠠᠷᠤᠬᠤ (ᠭᠠᠷᠬᠤ) ᠶᠠᠭᠤᠮ᠎ᠠ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ]

<005-8-02-y>約束は守るべし
<005-8-02-g> öbesüben bolulčiγsan (öbertegen bolulčaγsan) ǰüil-i üǰeǰü surqui anu.
<005-8-02-m> ᠥᠪᠡᠰᠦᠪᠡᠨ ᠪᠣᠯᠤᠯᠴᠢᠭᠰᠠᠨ (ᠥᠪᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠨ ᠪᠣᠯᠤᠯᠴᠠᠭᠰᠠᠨ) ᠵᠦᠢᠯ ᠢ ᠦᠵᠡᠵᠦ ᠰᠤᠷᠬᠤᠢ ᠠᠨᠤ᠂

<005-8-01-y>児童青旗
<005-8-01-g> keüked-ün köke tuγ.
<005-8-01-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠦᠨ ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ᠂

<005-7-05-y>日蒙会話解説［三］
<005-7-05-g> nibbun (yapun) mongγul kelelčekü üge-yi tayilburilaqu. [3]
<005-7-05-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ ᠦᠭᠡ ᠶᠢ ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ᠂ [3]

<005-7-04-y>青旗社からの告知
<005-7-04-g> köke tuγ-un qorsiy-a-ača medegülküi anu (inü).
<005-7-04-m> ᠬᠥᠬᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠰᠢᠶ᠎ᠠ ᠠᠴᠠ ᠮᠡᠳᠡᠭᠦᠯᠬᠦᠢ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂

<005-7-03-y>宗教とモンゴル民族

<005-8-11-y>肥えた馬
<005-8-11-g> tarγun mori.
<005-8-11-m> ᠲᠠᠷᠭᠤᠨ ᠮᠣᠷᠢ᠃

<005-8-10-y>痩せ馬
<005-8-10-g> turangqai mori.
<005-8-10-m> ᠲᠤᠷᠠᠩᠬᠠᠢ ᠮᠣᠷᠢ᠃

<005-8-09-y>皆様に
<005-8-09-g> olan nöküd tan-a.
<005-8-09-m> ᠣᠯᠠᠨ ᠨᠥᠬᠦᠳ ᠲᠠᠨ᠎ᠠ᠃

<005-8-08-y>地面に伝わって来る音を聞く
<005-8-08-g> γaǰar-un körüsü-yi dγaǰu (daγaǰu) čimege sonusdaqu anu.
<005-8-08-m> ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠬᠥᠷᠦᠰᠦ ᠶᠢ ᠳᠭᠠᠵᠤ (ᠳᠠᠭᠠᠵᠤ) ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ ᠰᠣᠨᠤᠰᠳᠠᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠃

<005-8-07-y>人に有益な動物は多い
<005-8-07-g> kömün-dür tustai amitan olan bayin-a.